



## NOTA DE ESTUDIO

### GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

#### VIGESIMOSÉPTIMA REUNIÓN

Montreal, 16 - 20 de septiembre de 2019

- Cuestión 3 del orden del día: **Gestión de los riesgos de seguridad operacional que plantea el transporte de baterías de litio por vía aérea**
- 3.3: **Considerar si se requieren enmiendas como consecuencia de la enmienda propuesta del Anexo 6, Volumen I, sobre la seguridad de los compartimientos de carga (Ref: Fichas de trabajo DGP.003.02 y FLTOPSP.043)**

#### EVALUACIONES DE RIESGOS DE SEGURIDAD OPERACIONAL

(Nota presentada por D. Brennan)

##### RESUMEN

En esta nota de estudio se propone revisar las disposiciones de la Parte 7;1.7 relativas a la realización de evaluaciones de los riesgos de seguridad operacional, a fin de modificar el texto actual para que en lugar de ser una recomendación pase a tener carácter obligatorio ya que, al adoptarse el nuevo Capítulo 15 — Seguridad operacional del compartimiento de carga, del Anexo 6 — *Operación de aeronaves*, se requerirá que los explotadores lleven a cabo una evaluación de los riesgos de seguridad operacional relacionados con el transporte de carga, correo y equipaje, comprendidas las mercancías peligrosas.

**Medidas propuestas al DGP:** Se invita al DGP a considerar las revisiones propuestas de la Parte 7;1.7, según figura en el apéndice de esta nota.

## 1. INTRODUCTION

1.1 At the twenty-fifth meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP/25) there was discussion on the position developed by the Flight Operations Panel (FLTOPSP) on the transport of lithium batteries and the need for the operator to perform a safety risk assessment that considered the risks associated with the transport of lithium batteries (see paragraph 5.2 of the DGP/25 Report).

1.2 The meeting agreed that operators needed to carry out appropriate safety risk management activities in order to determine whether they could ensure the safe carriage of lithium batteries and cells. It was noted that the Technical Instructions did not contain any provisions related to an operator's responsibility to conduct safety risk assessments.

\* Sólo se han traducido el resumen y el apéndice.

1.3 As a consequence of this discussion, the DGP agreed to adopt text into Part 7 that recommended that operators perform a safety risk assessment for the transport of dangerous goods as part of their safety management system. The text adopted also refers to Annex 6 — *Operation of Aircraft* and Annex 19 — *Safety Management* (see paragraph 5.2.7 of the DGP/25 Report).

1.4 In late 2016 the Air Navigation Commission tasked the Flight Operations Panel (FLTOPSP) to evaluate the risks posed by lithium batteries when transported by air, in coordination with DGP and the Airworthiness Panel (AIRP). The result of this was the establishment of the FLTOPSP Cargo Safety Sub Group (FLTOPSCS-SG) tasked with establishing suitable recommendations and guidance for the safe carriage of all cargo, including the carriage of lithium batteries and dangerous goods.

1.5 The work of the FLTOPSCS-SG resulted in the development of new Chapter 15 — Cargo Compartment Safety for Annex 6 as well as associated guidance material proposed for inclusion in a new document (Doc 10102 — *Guidance for Safe Operations of Aeroplane Cargo Compartments*). It is expected that the change to Annex 6 to add Chapter 15 will be adopted by Council later this year with an applicability date of 5 November 2020.

1.6 Paragraph 15.1.1 of Chapter 15 includes the following “The State of the operator shall ensure that the Operator establishes policy and procedures for the transport of items in the cargo compartment which include the conduct of a specific safety risk assessment.”

1.7 As Annex 6, Chapter 15 will make it mandatory for the operator to perform a safety risk assessment to address the carriage of dangerous goods, it is believed that the provisions set out in Part 7;1.7 must be revised to align to this requirement. It is also proposed to revise Part 7;1.7 to include specific reference to Chapter 15 of Annex 6 so that there is a direct link to the requirements of that chapter.

## 2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider the changes proposed to Part 7;1.7 as shown in the appendix to this working paper.

---

## APÉNDICE

### PROPUESTA DE ENMIENDA DE LA PARTE 7 DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

#### Parte 7

...

## OBLIGACIONES DEL EXPLOTADOR

...

### Capítulo 1

#### PROCEDIMIENTOS DE ACEPTACIÓN

...

##### 1.7 EVALUACIONES DE RIESGOS DE SEGURIDAD OPERACIONAL

Los explotadores que realizan operaciones de transporte aéreo comercial ~~deberían~~ **deben** incluir un proceso de evaluación de riesgos de seguridad operacional para el transporte de mercancías peligrosas como parte de su sistema de gestión de la seguridad operacional con el fin de cumplir con el Anexo 6 — *Operación de aeronaves*, Capítulo 15 — Seguridad operacional del compartimiento de carga, y el Anexo 19. La evaluación de riesgos de seguridad operacional ~~debería~~ **debe** incluir información apropiada para permitir la aplicación de medidas de seguridad que garanticen el transporte seguro de mercancías peligrosas, incluyendo el transporte de baterías y pilas de litio como carga.

— FIN —